

## Le ferrage spécifique du jeune cheval

**Le samedi 19 février, plus de 130 maréchaux-ferrants de toute la Suisse se sont rassemblés dans la salle des fêtes de la caserne de Berne pour participer à la journée des maréchaux-ferrants. La visite de cette manifestation spécialisée extrêmement intéressante est un rendez-vous incontournable pour les « maréchaux-ferrants qualifiés ». Le matin était consacré à la théorie, avant de laisser la place l'après-midi aux praticiens au Centre équestre national de Berne, tout proche. L'offre était complétée par un marché conséquent : un véritable petit salon professionnel consacré aux outils courants des maréchaux-ferrants.**

C'est Siegfried Dauner, secrétaire du groupe spécialisé maréchaux-ferrants de l'Association professionnelle technique agricole et formateur en artisanat du métal au centre de formation de l'USM à Aarberg, qui a organisé cette journée de la maréchalerie avec son équipe, proposant une fois de plus un programme particulièrement intéressant, axé cette année sur le thème « Le ferrage du jeune cheval de 2 à 5 ans ». Trois intervenants spécialisés extrêmement compétents sont venus lui prêter main-forte le matin : le Professeur Hans Geyer et le Dr Micaël Klopfenstein de la faculté vétérinaire de l'Université de Zurich, et Urs Würsch, maréchal-ferrant expérimenté. Christa Anliker, membre du comité directeur de l'Association professionnelle technique agricole, a présenté aux forgerons les prestations de services de l'USM, qui a également beaucoup à proposer concernant le métier de maréchal-ferrant.

Lors du discours inaugural, le président de l'association professionnelle Hanspeter Hofer, lui-même maréchal-ferrant, s'est fait un plaisir de féliciter Manuel Friedli de Welschenrohr, sacré champion d'Europe des maréchaux-ferrants, pour ses excellents résultats lors des EuroSkills à Lisbonne en décembre dernier. Toute la branche est fière de ce résultat, qui montre que la formation des jeunes maréchaux-ferrants est sur la bonne voie. Un bon de formation lui rappellera aussi que la formation initiale et continue n'est jamais finie.

### L'évaluation de l'appareil locomoteur

« Un maréchal-ferrant voit généralement un jeune cheval plus souvent et

plus régulièrement qu'un vétérinaire. Il est donc important qu'il puisse déceler à temps tout changement au niveau de l'appareil locomoteur de l'animal et qu'il invite le propriétaire, le vétérinaire ou le maréchal-ferrant à mettre en œuvre les mesures appropriées en cas de besoin ». C'est ainsi que le Professeur Hans Geyer aborde un élément important de la collaboration interdisciplinaire dans l'hippisme. Il recommande aux maréchaux-ferrants de présenter le jeune cheval sur une surface ferme et plane. Il examine tout d'abord la posture naturelle de l'animal afin de déceler d'éventuelles déformations des membres, puis au pas et au trot afin de déceler d'éventuelles boiteries. La position des membres doit être examinée sous tous les angles.

Dans son second exposé, le Professeur Hans Geyer a abordé la formation et la fonction de la capsule de l'onglon. « La capsule de l'onglon, c.-à-d. la boîte cornée du jeune cheval qui marche encore pieds nus, doit être contrôlée régulièrement lorsque l'animal est encore un poulain et corrigée en cas de besoin par le biais de mesures coercitives extrêmement douces. L'animal peut ainsi s'habituer à la «pédicurie» ». Après un examen de la structure du sabot et de l'état de la kératinisation, il recommande aux maréchaux-ferrants de faire également attention à la texture de la capsule de l'onglon du jeune cheval. Après le premier ferrage et au plus tard lors du deuxième ferrage, il convient d'évaluer le développement de la capsule de l'onglon et la répercussion des mesures prises. Le Professeur Hans Geyer, spécialiste des chevaux, met un terme à ses exposés en déclarant :

Philipp Bühler beschlägt mit einem neuen Eisen und seine Arbeit wird per Video direkt in den Theoriesaal übertragen.

Philipp Bühler pose un nouveau fer et son travail est retransmis en direct dans la salle de théorie.

**Am Samstag, 19. Februar, haben sich in der Aula der Kaserne Bern über 130 Hufschmiede aus der ganzen Schweiz zur Teilnahme an der Hufbeschlagstagung versammelt. Der Besuch dieser fachkundlich hochinteressanten Veranstaltung ist für die Hufschmiede mit dem Label «Qualifizierter Hufschmied» obligatorisch.**

**Der Vormittag war der Theorie gewidmet, am Nachmittag waren im nahen Nationalen Pferdezentrum Bern die Praktiker an der Reihe. Ergänzt wurde das Angebot durch einen beachtlichen Marktplatz – eine veritable kleine Fachmesse für Gebrauchsgegenstände der Hufschmiede.**





## Der besondere Beschlag des jungen Pferdes

Siegfried Dauner, Sekretär der Fachgruppe Hufschmiede im Fachverband Landtechnik und Ausbilder Metallhandwerk im Bildungszentrum der SMU in Aarberg, hat mit seinem Team die Tagung organisiert und einmal mehr ein sehr attraktives Programm, in diesem Jahr zum Thema «Der Beschlag am jungen Pferd im Alter von 2 – 5 Jahren» zusammengestellt. Mit Professor Dr. Hans Geyer und Dr. Micaël Klopfenstein von der Vet.-Fakultät der Uni Zürich und dem erfahrenen Hufschmied Urs Würsch hat er am Vormittag drei fachkundlich äusserst kompetente Redner gewinnen können. Christa Anliker, Vorstandsmitglied des Fachverbandes Landtechnik, hat den Schmieden die betriebswirtschaftlichen Dienstleistungen der SMU vorgestellt, die auch dem Hufschmiedebetrieb viel zu bieten haben.

Im Rahmen der Eröffnungsrede hatte Fachverbandspräsident Hanspeter Hofer, selber ein Hufschmied, das grosse Vergnügen, dem Europameister der Hufschmiede, Manuel Friedli aus Welschenrohr, zu seinen grand-

iosen Leistungen an den EuroSkills vom vergangenen Dezember in Lissabon zu gratulieren. Diese Leistung macht die ganze Branche stolz und zeigt, dass die Ausbildung der jungen Hufschmiede auf dem richtigen Weg ist. Ein Ausbildungsgutschein soll ihn aber auch daran erinnern, dass die Aus- und Weiterbildung nie abgeschlossen ist.

### Die Beurteilung des Bewegungsapparates

«Der Hufschmied sieht das junge Pferd in der Regel häufiger und regelmässiger als der Tierarzt. Deshalb ist es wichtig, dass er Veränderungen am Bewegungsapparat rechtzeitig erkennt und im Bedarfsfall die richtigen Massnahmen von Besitzer, Tierarzt und Hufschmied auslöst.» Mit diesen Worten spricht Professor Hans Geyer ein wichtiges Element in der interdisziplinäre Zusammenarbeit im Pferdesport an. Er empfiehlt den Hufschmieden, das junge Pferd auf einem festen und ebenen Untergrund vorführen zu lassen. Dabei beurteilt er zuerst den natürlichen Stand um allfällige Fehl-



Siegfried Dauner war ein gewohnt hervorragender Organisator der Hufbeschlagtagung 2011.

Siegfried Dauner, excellent organisateur de la journée de la maréchalerie 2011.



« L'objectif d'un bon ferrage est de permettre au cheval de se déplacer le plus agréablement possible et de la façon la plus stable possible ».

#### Une expérience pratique approfondie

Maréchal-ferrant indépendant depuis 1993, Urs Wüsch dispose d'une expérience professionnelle approfondie, acquise entre autres au cours de 5 années à la clinique vétérinaire de Berne, où il s'occupait de l'orthopédie et des examens de boiterie du cheval.

« Lorsqu'il s'agit de ferrer un jeune cheval pour la première fois, discuter avec les clients est l'aspect le plus important. Comment réagit le cheval? Quel est son caractère? Le maréchal-ferrant connaît-il déjà l'animal pour avoir soigné ses sabots? Car la réussite ou l'échec du premier ferrage sera déterminant(e) tout au long de la vie du cheval ». Chaque maréchal-ferrant doit déterminer lui-même le niveau de risque qu'il souhaite encourir, un tel risque étant toujours présent lors du ferrage d'un jeune cheval. Dans des cas extrêmes, l'administration d'un sédatif au cheval peut s'avérer utile. Le choix de la méthode appropriée incombe au propriétaire de l'animal, et la mise en œuvre au maréchal-ferrant. Mais le travail au niveau d'un cheval sous sédatif peut s'avérer difficile.

« En règle générale, la constance et la patience du jeune cheval suffisent pour environ une heure. En cas de complication ou d'agitation, je conseille à tout maréchal-ferrant d'interrompre l'intervention de ferrage plutôt que de l'imposer à tout prix », déclare Urs Wüsch, fort de sa propre expérience.

Une attention toute particulière doit être consacrée au lieu de travail. Il faut prévoir suffisamment de place, et les objets susceptibles de blesser l'homme ou l'animal doivent être éliminés. Il vaut mieux que le cheval soit calme.

« Avec des chevaux impatientés qui ne sont pas craintifs, il est judicieux de ferrer tout d'abord les sabots de devant, puis ceux de derrière, le cas échéant. Un autre problème peut résider dans la fumée qui est dégagée. Cela éveille l'instinct de fuite du cheval. Dans certains cas, il est donc parfois judicieux de commencer par l'arrière, la fumée n'étant alors pas directement sous le nez du cheval », conseille Urs Wüsch à ses collègues de travail.

#### Le dopage dans l'hippisme

Dans son exposé, le Dr Micaël Klopfenstein a souligné qu'au cours des dernières années, le règlement sur le dopage pour l'hippisme a été constamment adapté aux résultats les plus récents de la recherche scientifique. Loin de la tolérance zéro pour l'ensemble des substances il y a quelques décennies, les substances actives importantes pour la santé du cheval sont tolérées aujourd'hui, dans la mesure où aucune influence sur les performances n'est occasionnée. Le règlement de la FEI (Fédération équestre internationale) est peaufiné. En principe, la médication d'un cheval est aujourd'hui réglementée par la liste des substances interdites (prohibited substances). Une distinction est faite entre le « dopage » (banned substances) et les médicaments contrôlés (controlled medication substances).



Fachverbandspräsident Hanspeter Hofer ist stolz auf die Leistungen von Manuel Friedli, dem Europameister der Hufschmiede an den EuroSkills 2010.

Le président de l'association professionnelle Hanspeter Hofer est fier des résultats de Manuel Friedli, champion d'Europe des maréchaux-ferrants lors de l'édition 2010 des EuroSkills.

stellungen der Gliedmassen zu erkennen, und anschliessend im Schritt und im Trab, um Lahmheiten festzustellen. Die Stellung der Gliedmassen sollte von allen Seiten begutachtet werden. « An den Vordergliedmassen sollte in der Normalstellung ein Lot von der Mitte des Schulterblattes durch den Knochen des Unterarms und des Röhrbein verlaufen und hinter dem Ballen des Hufes auftreffen. » Mit solchen Angaben gab er den interessierten Hufschmieden Anhaltspunkte für Ausführung des idealen Beschlags.

In seinem zweiten Vortrag ist Professor Hans Geyer auf die Ausbildung und Funktion der Hufkapsel eingegangen. « Die Hufkapsel, d.h. der Hornschuh des jungen, noch barfuss gehenden Pferdes sollte bereits im Fohlenalter regelmässig kontrolliert und, wenn nötig, mit nur sehr sanften Zwangsmassnahmen korrigiert werden. So kann sich das Tier an die

**Kaufen Sie Ihre Raspeln direkt bei vallorbe swiss® !**

**spirit XL**

Neu

58 mm

**spirit**

**RA912**

Tel. ++41 21 843 94 94  
umv@vallorbe.com

[www.vallorbe.com](http://www.vallorbe.com)

**vallorbe**   
swiss



Professor Hans Geyer erläutert die Anatomie des Bewegungsapparates der Pferde.  
Le Professeur Hans Geyer explique l'anatomie de l'appareil locomoteur des chevaux.

„Pedicure“ gewöhnen.» Nach einem Blick auf den Aufbau des Hufes und die Entstehung des Horns empfiehlt er den Hufschmieden, auch auf die Beschaffenheit der Hufkapsel des jungen Pferdes zu achten. Und nach dem ersten Beschlag, d.h. spätestens beim zweiten Beschlag, ist zu beurteilen, wie sich die Hufkapsel entwickelt hat und wie sich die getroffenen Massnahmen auswirken. Der Pferdekenner Professor Hans Geyer schliesst seine Ausführungen mit den Worten: «Es ist das Ziel eines guten Beschlages, dem Pferd eine möglichst angenehme und erschütterungsarme Vorwärtsbewegung zu ermöglichen.»

### Ein Mann der Praxis

Urs Würsch ist seit 1993 selbständiger Hufschmied verfügt über eine reiche Berufserfahrung, die er sich unter anderem auch während 5 Jahren im Tierspital Bern geholt hat, wo er sich mit Orthopädie und Lahmheitsuntersuchungen am Pferd befasst hat.

«Am wichtigsten ist das Gespräch mit Kunden, wenn es darum geht, ein junges Pferd erstmals zu beschlagen. Wie reagiert das Pferd? Was für einen Charakter hat es? Oder kennt der Hufschmied das Tier bereits von der Hufpflege? Denn es wird für das ganze weitere Pferdeleben massge-

bend sein, ob der erste Beschlag ruhig und gut läuft oder eben nicht.» Jeder Hufschmied müsse selber entscheiden, wieviel Risiko er eingehen wolle, den ein solches ist beim Beschlagen eines Jungpferdes immer vorhanden. In schwierigeren Fällen kann eine Sedierung des Pferdes helfen. Das Mittel dazu hat der Tierbesitzer zu beschaffen, die Anwendung kann der Hufschmied vornehmen. Aber auch die Arbeit an einem sedierten Pferd hat seine Tücken.

«In der Regel reicht die Standhaftigkeit und die Geduld des jungen Pferdes etwa für eine Stunde. Gibt es Komplikationen oder Unruhe, rate ich jedem Hufschmied, lieber abbrechen als die Beschlagsarbeit um jeden Preis durchzuboxen» weiss Urs Würsch aus eigener Erfahrung zu berichten.

Besondere Aufmerksamkeit ist auch dem Arbeitsplatz zu widmen. Es muss genügend Platz vorhanden sein und Gegenstände an welchen sich Mensch oder Tier verletzen könnten sind zu entfernen. Hilfreich ist es, ein ruhiges Pferd dazu zu stellen. Der Umgang mit dem Werkzeug hat ruhig zu erfolgen, denn bereits ein etwas rassisches Ablegen einer Zange kann das Pferd erschrecken.

Interesse an neuen Produkten und Erfahrungsaustausch unter Berufskollegen.

Beaucoup d'intérêt a été témoigné vis-à-vis des nouveaux produits et un échange d'expériences a eu lieu entre collègues de travail.





### Enseignement pratique l'après-midi

Après le dîner en commun, place au travail en groupe. De son côté, Philipp Bühler a ferré un cheval avec un nouveau fer Mustad. L'intervention tout entière a été filmée et retransmise dans la salle de théorie, deux étages plus haut. Chaque maréchal-ferrant était ainsi au premier rang et pouvait donc observer en direct les avantages du nouveau produit.

Avant le deuxième ferrage, Urs Würsch et Christan Krieg ont examiné des chevaux de l'Armée. Dans le cadre de démonstrations debout, au pas de course et au trot, l'accent a été mis sur les spécificités et les corrections à apporter lors du ferrage.

Simon Aebi et Reto Studer ont présenté une polisseuse à outils d'Eurotrade, qu'ils ont utilisée pour exécuter quelques travaux pratiques. Par ailleurs, d'autres outils courants étaient présentés dans la « tente d'exposition », répondant ainsi aux besoins des maréchaux-ferrants directement sur place. Siegfried Dauner était très satisfait du rassemblement de visiteurs ainsi que du déroulement de la journée des maréchaux-ferrants 2011: « Cela fait plaisir de voir que cette journée s'est bien installée auprès des maréchaux-ferrants. La formation continue obligatoire a ainsi doublement profité aux maréchaux-ferrants qualifiés. On n'a jamais fini d'apprendre ».

Hans Wyder



Fachgespräche an den Marktständen.

Entretiens spécialisés aux stands.

«Bei ungeduldigen Pferden, die nicht ängstlich sind, ist es sinnvoll zuerst die Vorderhufe zu beschlagen und, wenn es dann noch geht, hinten. Ein weiteres Problem kann der Rauch des Aufbrennens sein. Das weckt die Fluchtinstinkte des Pferdes. Deshalb ist es in einigen Fällen vorteilhafter, hinten zu beginnen – dann ist der Rauch nicht gleich in der Nase des Pferdes» rät Urs Würsch seinen Berufskollegen.

### Doping im Pferdesport

Dr. Micaël Klopfenstein hat in seinem Referat aufgezeigt, dass das Dopingreglement für den Pferdesport in den vergangenen Jahren immer wieder den neusten wissenschaftlichen Erkenntnissen angepasst worden ist. Während vor einigen Jahrzehnten für alle Substanzen eine Nulltoleranz bestand werden heute Wirkstoffe toleriert, die für die Gesundheit des Pferdes wichtig sind, aber keine Leistungsbeeinflussung bewirken. Ausgearbeitet wird das Reglement von der FEI (Fédération Equestre Internationale).

Grundsätzlich geregelt wird heute die Medikation eines Pferdes anhand der Liste mit den verbotenen Substanzen (Prohibited Substances). Dabei wird unterschieden zwischen «Doping» (Banned Substances) und kontrollierten Medikamenten (Controlled Medication Substances).

### Anschauungsunterricht am Nachmittag

Nach dem gemeinsamen Mittagessen war Gruppenarbeit angesagt. An einem Posten hat Philipp Bühler ein Pferd mit einem neuen Eisen von Mustad beschlagen. Der ganze Arbeitsprozess wurde gefilmt und in den zwei Stockwerke höher gelegenen Theoriesaal übertragen. So sass jeder Hufschmied in der ersten Reihe und konnte die Vorzüge des neuen Produktes direkt mitverfolgen.

Urs Würsch und Christan Krieg haben vor dem zweiten Beschlag stehende Pferde der Armee begutachtet. Mit Stand-, Lauf- und Trabvorführungen wurde auf die Eigenheiten geachtet und besprochen, welche Korrekturen beim Beschlagen nötig wären.



Simon Aebi und Reto Studer haben eine Werkzeugpoliermaschine von Eurotrade vorgestellt und praktische Arbeiten darauf ausgeführt. Daneben lagen im «Messezelt» weitere Gebrauchsgegenstände zur Ansicht auf, was den Hufschmieden Gelegenheit gab, ihren Bedarf direkt von Ort abzudecken.

Siegfried Dauner war mit dem Besucheraufmarsch und mit dem Ablauf der Hufbeschlagstagung 2011 sehr zufrieden: «Es ist erfreulich, dass sich dieser Tag für die Hufschmiede so gut etabliert hat. So macht die obligatorische Weiterbildung für die qualifizierten Hufschmiede grad doppelt Spass. Und lernen kann man immer wieder aufs Neue.» ■

Hans Wyder

Urs Würsch gibt Tipps, auf was beim zweiten Beschlag zu achten ist.

Urs Würsch donne des conseils sur les points à considérer lors du deuxième ferrage.



#### 4. Eidgenössisches Schmiedefest 20./21. August 2011 in der Hafenanlage Stäfa

## «Ungeheuerliches» Schmieden



Das Schmieden am Ufer des Zürichsee hat seinen ganz besonderen Reiz. Und es ist zu einem Treffpunkt für Schmiede geworden – die sich auch gerne mal der Öffentlichkeit stellen. Dazu stehen 6 Schmiedepplätze zur Verfügung, ebenfalls sind 3 Krafthämmer und genügend Stabstahl vorhanden. Verschiedene Vorfürungen zum Motto sorgen für Abwechslung.

Am Samstag nachmittag findet ein Schmiedewettkampf für Lernende statt (Schmiede und Hufschmiede). Es wird darum gehen, einen Schwenkarm für einen Türklopper zu

schmieden und zu gestalten, und das natürlich «ungeheuerlich», gemäss dem Festmotto.

Wie in den Vorjahren können eigene Schmiedearbeiten ausgestellt werden. Die am Schmiedefest geschmiedeten Stücke gelangen zur Versteigerung.

Vormittags finden jeweils Vorträge zu Themen rund ums Schmieden statt. Die MECU Metallhalbzeug GmbH bietet Kurse im Bronzeschmieden an (Ecoform).

**Alles weitere finden Sie auf:**  
[www.igschmiede.ch](http://www.igschmiede.ch)